

PROPERTY OF L. M. P.



*White and Red Ball*

*1972*

*The Legion of  
Young Polish Women*

PRESENTS ITS

THIRTY - THIRD ANNUAL

*White and Red Ball*

AND

INTRODUCTION OF 1972 DEBUTANTES

SATURDAY, FEBRUARY 5, 1972

•

GRAND BALLROOM  
CONRAD HILTON HOTEL  
CHICAGO

# The Aims of The Legion of Young Polish Women

*To organize young women for the purpose of promoting their interest in humanitarian and cultural work, fund-raising projects and social activities and the observance of Polish customs and traditions.*

## Plans and Goals

*Since its organization on Sept. 2, 1939, the Legion of Young Polish Women has raised over \$200,000. These funds have been applied to aiding Poland's victims of World War II and the furthering of Polish culture and education. In the early days of its existence, the Legion sent thousands of food and clothing packages to Polish prisoners of war in Germany and to widows and orphans in Poland. A fully equipped ambulance and hospital beds were provided for the Paderewski Hospital in Scotland, Braille equipment for the Laszki Institute in Warsaw, X-ray and fluoroscope equipment for the Tuberculosis Sanitarium in Zakopane. Donations were made annually to the American Relief Committee in Chicago and to Polish welfare agencies all over the world. Over 10,000 CARE packages and a Heart Lung Machine (Lopez-Belie Oxygenator) for the Cracow Clinic were sent in the post-war years.*

*As we conclude 33 years of fund raising activities directed toward giving financial, material and moral assistance to the widows, orphans, veterans and refugees of post-war Poland, today we have broadened our scope of welfare by continued support to the University of Chicago Polish Professorship Chair, the Polish American Scholarship Fund, the Les Ageux in France as well as local children's schools. Periodicals, books and translations have also been endowed as well as distributed to libraries and universities.*

*The passing years have made us aware of new areas of need requiring our participation, and we are fully prepared to maintain our stature by filling these needs by our services, performance and involvement. Dedicated to the cause of preserving our rich heritage with the co-operation of other groups, we have taken our place in the front ranks of subscribers to the Copernicus Foundation. Our pledge of \$10,000.00 to the purpose of constructing and operating the Copernicus Civic and Cultural Center, is, we feel, an emphasizing point of our awareness to a meaningful service.*

*The White and Red Ball and the Program Book remain our principal source of fund raising, and we wish to thank all friends and patrons for helping us to demonstrate our commitment to the goals we have established. Without your help we could not have achieved them.*

1 9 7 1

TREASURER'S ANNUAL STATEMENT

x

University of Chicago Professorship Fund .....	\$3,500.00
Copernicus Foundation .....	2,000.00
Polish American Scholarship Fund .....	1,300.00
"Wiadomości" Tygodnik — London .....	1,000.00
Polish American Zamek Committee .....	1,000.00
Polish American Congress Heritage Award .....	550.00
Polish Schools .....	500.00
Studies Centre Polish - German Affairs .....	500.00
Polish American Immigration & Relief Committee, N.Y. ....	500.00
"Polonia" .....	450.00
Polish Army Invalids in Italy .....	400.00
Polska Macierz Szkolna .....	300.00
Laski Institute for the Blind of Poland .....	300.00
Chicago Intercollegiate Council Scholarship Fund .....	250.00
Polish National Alliance .....	250.00
Society of Polish Arts & Letters .....	250.00
Polish Welfare Association .....	250.00
Polish Arts Club .....	190.00
Polish American Veterans .....	100.00
Polish American Immigration & Relief Committee, Chicago ..	100.00
Kościuszko Foundation .....	100.00
Tuberculosis Institute .....	100.00
Salvation Army .....	100.00
March of Dimes .....	100.00
Senior Citizens .....	100.00
Cancer Society .....	50.00
Ref-Ren .....	50.00



MRS. THEO. A. KEMPA  
President, Co-Chairman



1972 WHITE AND RED BALL COMMITTEE

1972

## WHITE AND RED BALL COMMITTEES



### GENERAL CHAIRMAN

Mrs. T. R. Byczkowski

### CO-CHAIRMAN

Mrs. Theo. A. Kempa, Pres.

### DEBUTANTE BOARD

Mrs. T. R. Byczkowski

Mrs. T. A. Jakubowski

Mrs. Theo. A. Kempa

Mrs. Nina McLeod

Mrs. Walter V. Raczynski

### COMMITTEE CHAIRMEN

#### PROGRAM BOOK

Mrs. Walter V. Raczynski

Mrs. Helena Wajda

#### RESERVATIONS

Mrs. Theo. A. Kempa

Mrs. Frank Greczek

Mrs. William Pawlowski

#### PUBLICITY

Mrs. Zbigniew Chalko

Mrs. Ralph Kawal

#### INVITATIONS

Mrs. Thaddeus E. Jakubowski

Miss Florence Zabawska

#### RADIO & TV

Mrs. Paul Miczko

#### RECEPTION

Mrs. Walter Grajewski

#### DEBUTANTE TABLE DECOR

Mrs. Victor Skubikowski

Mrs. Wallace Kubacki

#### DEBUTANTE TEAS

Mrs. Bruno Loris

Mrs. Richard Krupinski

#### "BIAŁY MAZUR"

Mrs. Joseph Balonek

#### FLOWERS

#### POLONAISE

Mrs. Leonard Balcunas

Mrs. Nina McLeod

Mrs. Eugenia Albin-Rock

#### PHOTOGRAPHS

Mrs. Estelle Sprengel

Mrs. John McDermott

Mrs. Janusz Oblaza

Mrs. Mathew Zurek

Miss Stephanie Jagielska

#### TICKETS

Miss Irene Szczelaszczyk

#### BALLROOM DECOR

Mrs. Joseph Borkowski

#### SECRETARY

Mrs. Casimer Jakubowski

#### TREASURER

Mrs. Wojciech Cioromski

# THE LEGION OF YOUNG POLISH WOMEN

## OFFICERS

MRS. THEOPHILE A. KEMPA .....	President
MRS. NINA Mc LEOD .....	Vice-President
MRS. WOJCIECH CIROMSKI .....	Treasurer
MRS. WALTER V. RACZYNSKI .....	Recording-Sec'y.
MRS. HELENA WAJDA .....	Corresponding Sec'y
MISS FLORENCE ZABAWSKA .....	Financial Sec'y.
MISS IRENE SZCZELASZCZYK .....	Historian



## DIRECTORS

- \* MRS. T. R. BYCZKOWSKI
- \* MRS. ZBIGNIEW CHALKO
- \* MRS. WALTER GRAJEWSKI
- \* MRS. CASIMIR JAKUBOWSKI
- \* MRS. THADDEUS E. JAKUBOWSKI
- \* MRS. WALLACE KUBACKI
- \* MRS. PAUL MICZKO
- MISS STEPHANIE JAGIELSKI
- MRS. BRUNO LORIS SR.
- MRS. ESTELLE SPRENGEL

\* Past President



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO 37 - ILLINOIS  
THE DIVISION OF THE HUMANITIES  
1050 EAST 59TH STREET

*Office of the Dean*

October 29, 1971

Mrs. Helena Wajda, Corresponding Secretary  
342 North Ridge  
Evanston, Illinois 60202

Dear Mrs. Wajda:

In behalf of the University of Chicago, I write immediately to express our very deep gratitude to the Legion of Young Polish Women, for their support of our program of Polish studies throughout the years, and specifically for the generous gift of \$3,500 which I have just received.

Throughout the decade during which I have watched our Slavic Department develop from its beginnings to its present substantial position in the academic world, it has been my privilege to work with a number of helpful citizens' groups. No such group has been so consistently thoughtful, so generous, so keenly aware of the importance of preserving its cultural heritage, as the Legion of Young Polish Women. We are deeply indebted to your organization, and to its individual members, for the strength which you have helped us build in Polish studies.

Please convey our appreciation and our best wishes to your members.

Sincerely yours,

ROBERT E. STREETER, DEAN  
Division of the Humanities



## BIOGRAPHY

ROMAN PUCINSKI, Democrat of Chicago, Illinois; born May 13, 1919, educated in Chicago public schools; attended Northwestern University and John Marshall Law School in Chicago. A staff reporter and writer for the CHICAGO SUN-TIMES for 20 years before being elected to Congress. Served in World War II, enlisting as a private in the 106th Cavalry; honorably discharged with the rank of Captain; served with the 20th Global "Superfort" Air Force, led his bomber group in the first B-29 bombing raid over Tokyo in 1944, and subsequently flew 48 missions over Japan; awarded the Distinguished Flying Cross and Air Medal with Clusters.

Served as Chief Investigator for Select Committee of Congress which investigated the mass murder by the Communists of 15,000 allied army officers in World War II and wrote the first indictment against the Soviet Union for these crimes.

He is married to Aurelia Bordin of Chicago; has two children.

Elected to 86th, 87th, 88th, 89th, 90th, 91st, and 92nd Congresses. Member of the House Committee on Education and Labor since 1959; Member of the House Committee on Veterans' Affairs; Chairman of the Subcommittee on the National Labor Relations Board, 87th Congress; Chairman of the Ad Hoc Subcommittee on a National Research Data Processing and Information Retrieval Center, 88th and 89th Congresses; Chairman of Standing Committee on Select Education, 89th Congress; Chairman of Standing Committee on General Education, 90th, 91st, and 92nd Congresses.

Sponsored: Federal Aid to Education Act; College Loan Program; Consumer Protection Act; Adult Education Opportunity Act; Library Extension Act; Medicare; Nutrition for the Elderly Act; G.I. Bill of Rights; Veterans Drug Treatment Programs Act; Bilingual Education Act; School Lunch Act; Anti-Arson Act; Library Services and Construction Act; Aircraft Noise Abatement Act; Vocational Education Act Amendments; Occupational Health and Safety Act; Juvenile Delinquency Prevention and Control Act. Prime mover of the President's \$1.5 billion Emergency School Assistance Act, 92nd Congress.

THE LEGION  
OF  
YOUNG POLISH WOMEN  
PROUDLY PRESENTS  
THE  
1972 DEBUTANTES

2

MR. and MRS. CHARLES BURTELL

GINGISS FORMALWEAR, INCORPORATED

DR. and MRS. GEORGE KLUK

ATTORNEY and MRS. MITCHELL F. KOBELINSKI

MONARCH \* MARSHALL TILES of SAN ANGELO, TEXAS

MR. and MRS. PAUL C. SPIEWAK




KATHLEEN MARIE SPIEWAK

*daughter of*

*Mr. and Mrs. Paul C. Spiewak*

*Escorted by William Eilbracht*



MRS. ADAM L. NESTORUK

ORIGINAL BRIDAL SHOP

KATHLEEN MARIE SPOWAK

Portrait by

Mr. and Mrs. Paul C. Spowak

Exhibited by William Edmond



CHRISTINE A. NESTORUK

*daughter of*

*Mrs. Adam L. Nestoruk*

*Escorted by Patrick Mueller*

MONARCH \* MARSHALL TILES of SAN ANGELO, TEXAS

MR. and MRS. FRANK G. POZATEK

CHRISTINE A. RESTORUK  
The Texas Historical  
Lovers of Texas





ELAINE DORIS PO CZATEK

*daughter of*

*Mr. and Mrs. Frank G. Poczatek*

*Escorted by Mark Carlson*

JOHN J. BARAN

MITCHELL E. GARNER

THE JOHN W. PIEKIELKO FAMILY



JONI MARIE PIEKIELKO

*daughter of*

*Mr. and Mrs. John W. Piekielko*

*Escorted by Richard Wilczynski*

CRANE CARTON CORPORATION

MRS. Z. GEORGE JAWOROWSKI

MONARCH PROVISION COMPANY

DR. and MRS. ADRIAN R. OLECK

DR. and MRS. FRANCIS X. PELKA

MR. and MRS. JOHN A. RUBY

MR. and MRS. A. W. SIMKO

MR. and MRS. LEONARD P. SLOTKOWSKI



CLAUDIA MARIE SLOTKOWSKI

*daughter of*

*Mr. and Mrs. Leonard P. Slotkowski*

*Escorted by Francis X. Pelka*

MRS. EDWARD R. SCHMUTZ

ORALIA MARIE BRIDGEMAN

She was born in 1870

in the town of



NADINE CONSTANCE SCHMUTZ

*daughter of*

*Mrs. Edward R. Schmutz*

*Escorted by William Mooney*

# Menu

o

SUPREME OF FRUIT AU KIRSCH

TOSSED KRAKOW SALAD

BUTTERED CARROTS A LA WARSAW

PEAS AND MUSHROOMS

BEEF TENDERLOIN TIPS CHASSEUR ON RICE

BOMBE HELENE WITH CHOCOLATE SAUCE

COFFEE

TEA

MILK



# Program



## PRESENTATION OF COLORS

*Lili Ann Byczkowska*



## INVOCATION



*Master of Ceremonies*

CONGRESSMAN ROMAN C. PUCINSKI



*Seven-Thirty O'Clock*

## COCKTAILS



*Eight-Thirty O'Clock*

## DINNER



*Nine-Thirty O'Clock*

## POLONAISE

*Choreography by Konstanty Siemaszko*



*Eleven O'Clock*

## PRESENTATION OF DEBUTANTES

*Cotillion Choreography by Lili Ann Byczkowska*



## DANCING



*One O'Clock*

## "BIAŁY MAZUR"

*Choreography by Konstanty Siemaszko*



*Music*

ANTHONY KAWALKOWSKI

AMERICAN MEAT PACKING CORPORATION

Union Stock Yards, Chicago

FELIKS i JADWIGA BASISTA

Hollywood, Florida

BO PACKING COMPANY

1250 West 42nd Street

CENTURY SUPPLY COMPANY

3005 North Austin Avenue

CHICAGO ADHESIVE PRODUCTS COMPANY

4658 West 60th Street

CHICAGO SOCIETY, P.N.A.

2222 North Kedzie Boulevard

DAVE'S TILE INCORPORATED

Lombard, Illinois

BEN GARTH REALTY

5719 West Irving Park Road

STANLEY L. GLODEK, ARCHITECT

5757 West 95th Street, Oak Lawn

MR. WILLIAM JEAN

Violinist, CL 5-0043

SHARON ANTOINETTE KRUPA

Queen of 1971 White and Red Ball

LAKESIDE LUMBER COMPANY

11901 South Loomis Street

BOB LEWANDOWSKI

Radio — TV.

LOYAL CASKET COMPANY

3280 North California Avenue

DR. JOHN P. MAY, OPTOMETRIST  
207 South Emerson, Mount Prospect

NORTHWEST TILE CORPORATION  
5350 West Belmont Avenue

NORTHWESTERN SAVINGS and LOAN ASSOCIATION  
2300 North Western Avenue

OPPENHEIMER CASING COMPANY  
Compliments of a Friend

MR. and MRS. JOSEPH PIECH  
Congratulations to Claudia

POLISH NATIONAL ALLIANCE  
Greetings

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION of AMERICA  
984 Milwaukee Avenue

POLISH WOMEN'S CIVIC CLUB, INCORPORATED

Mrs. Edward Kurelo, President

PROSPECT FEDERAL SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

1715 West 47th Street

R.C. COIL SPRING MANUFACTURING COMPANY INCOR.

1772 West Armitage Court, Addison

RICHARDS RESTAURANT

3011 South Harlem Avenue, Berwyn

FROM YOUR FRIENDS AT RATAY'S FURNITURE

2092 Milwaukee Avenue

SLOTKOWSKI SAUSAGE COMPANY

2021 West 18th Street

THE STARLIGHT INN

9950 West Lawrence Avenue Schiller Park

ALLIANCE PRESS - Printers

Chester Grabowski and Sons

ARROW PARLOR FRAME COMPANY

629 West Cermak Road

MR. and MRS. ANDREW BUCHIK

Compliments

MR. and MRS. EMIL BUELENS

1022 North Marion Street, Oak Park

CAS' FLORAL SHOP

2409 North Western Avenue

C.G. and S. PROVISION CO., INCORPORATED

Good Luck to Claudia

MEGAN CASSIDY

Best wishes to Claudia

CHICAGO INTERCOLLEGIATE COUNCIL

University Ball — November 4th, 1972

CHICAGO TRUCK LEASING COMPANY

Congratulations to Claudia

COSTELLO'S CORNED BEEF, INCORPORATED

Best Wishes to Claudia

BEST WISHES TO CLAUDIA

From a Friend

MR. and MRS. CASS DONATO

Rolling Meadows

MAX GERBER, INCORPORATED

2293 Milwaukee Avenue

GLENN and ANDERSON

Compliments of,

MR. and MRS. CHESTER A. GRZYK

2506 North 73rd Court, Elmwood Park

CYNTHIA HEBERT and DAUGHTER

Congratulations to Claudia

ETHON HYMAN, RYDEL and COMPANY

150 South Wacker Drive

INTERCONTINENTAL TRAVEL LIMITED

MR. and MRS. STAN. LOBODZINSKI

MR. and MRS. FRANK JASTCZEMSKI

Congratulations to Elaine

KADISON LABORATORIES, INCORPORATED

Best Wishes to Claudia

MR. and MRS. THEOPHILE A. KEMPA  
5258 South Ashland Avenue

DR. and MRS. BART KOSTRUBALA  
Congratulations to Joni

KRONON MOTOR SALES INCORPORATED  
4330 West Irving Park Road

THADDEUS S. LECHOWICZ  
State Representative 17th District

MR. and MRS. JOHN LEONETTI  
507 South Owen, Mount Prospect

CITY CLERK and MRS. JOHN C. MARCIN  
Best Wishes Joni

MR. and MRS. ALBERT B. MULLENIX  
Congratulations to Claudia

PEOPLES COAL AND OIL COMPANY  
4917 South Loomis Street

MRS. ROSE L. PIEKIELKO  
Best wishes to granddaughter Joni

POLISH AMERICAN SCHOLARSHIP FUND  
Congratulations



POLISH ARTS CLUB

2441 North Kildare Avenue

DR. BERNICE T. SAWICKI

3358 West 26th Street

THE SLOTKOWSKI CHILDREN

Congratulations to Claudia

SOCIETY of POLISH ARTS and LETTERS

5245 West Irving Park Road

WALTER L. SOJKA

Funeral Home

MR. and MRS. ADAM P. STACH

820 Shermer Road, Glenview

STAUDACHER & RATKE

1650 West 48th Street

MISSES IRENE and LUCILLE SZCZELASZCZYK

Best wishes to Nadine Schmutz

MR. and MRS. S. R. WIECZOR

Congratulations to Claudia

MR. and MRS. FLORIAN ZAJAC

Best Wishes to Elaine

DR. and MRS. THEODORE F. ZMIGRODSKI

Best wishes to Joni Piekielko

DR. and MRS. JOHN W. BARON

ALLAN D. BECKSTROM

MR. and MRS. STANLEY R. CMIEL

DONALD and DOLORES FAITH

ATTORNEY BARBARA FISCHER

MR. and MRS. SIGMUND FRANUSZKIEWICZ

DR. and MRS. THAD. B. GASIOR

GERI and ED. GIUNTINI

MR. and MRS. H. J. HAENISCH

E. G. HAYES

MR. and MRS. EDWARD JACHEC

MR. and MRS. ALEX JANOSKI

MRS. STELLA KAZMIERSKI

MR. and MRS. CARL KOSINSKI

MR. and MRS. J. KUROWSKI

MRS. MARY KWIATKOWSKI

DR. and MRS. WALTER F. LAMACKI

JOSEPH F. LUCAS

MALEC FUNERAL HOMES

LIZ MATRE

THE RUSSELL W. NELSON INSURANCE AGENCY

MR. and MRS. JULIAN A. PENCAK

MR. and MRS. FRANK POZATEK SR.

ATTORNEY CHESTER PRZYBYLO

DR. and MRS. WALTER V. RACZYNSKI

MR. and MRS. THOMAS SCHEMBARI

MR. and MRS. S. J. STANDLEE and FAMILY

MRS. MARY STYRKOWICZ

EDMUND J. SUMNARSKI

ETHEL SUMNARSKI

SUPERIOR REALTY

THE ZAWADZKI FAMILY

Mr. and Mrs. Joseph E. Balonek

Mr. and Mrs. John Binkowski

Mrs. Joseph Borkowski

Clarence B. Carey

Mr. and Mrs. Frank Catlin

Dr. Henry M. Chakoian

Mr. and Mrs. J. Ross Clark

Mr. and Mrs. Donald B. Furst

Golden Hanger Cleaners

Stephanie Jagielski

Mr. and Mrs. John Kosinski Sr.

Mr. and Mrs. Andrew Lesko

Mr. Charles Matuszek

Michelle Restaurant

Witold Rukujzo

Mrs. Ted Skarr

Estelle J. Sprengel

Mr. Mitchell Tyndorf

Mrs. Peter Tyndorf

Mr. and Mrs. Raymond A. Wagner

Mr. and Mrs. Henry Zurawski

## POLONAISE

Richard Wilczynski and Sharon Krupa  
David Puk and Mary Kurelo  
Andrzej Zasada and Janet Matuszczak  
Thaddeus Wiecek and Teresa Franczak  
William Mooney and Laurie Wojton  
George Kuta and Christine Stroczyński  
William Kaplinski and Joy Kalin  
Gregory Rolla and Carol Ann Zurek  
Frank Pelka and Marlene Wilczynski  
Paul Valasek and Christine Valasek

\* \* \*

## “BIAŁY MAZUR”

Konstanty Siemaszko and Eleonora Balonek  
Zygmunt Szepett and Lili Byczkowska  
Feliks Pietrowicz and Helena Kempa  
Mitchell Kobelinski and Nina McLeod  
Frank Stolarz and Stefania Jagielska  
Jozef Balonek and Felicia Krupinska  
Bolesław Krakowski and Henryka Grajewska  
Władysław Miodkowski and Estella Sprengel  
Franciszek Ocwieja and Helena Raczynska  
Bolesław Migoń and Grazyna Cioromska  
Rehearsal Accompanist — Regina Jakubowska

## *Debutante Rose Sale*

After the Presentation Ceremony, our Debutantes will sell roses to the guests of the White and Red Ball. This traditional sale has been established at the White and Red Ball, and has been observed annually.

The choice of the Queen of the Ball is dependent on the amount of advertising brought in for the Program Book and the proceeds of the roses she sells.

---

IF YOU would like to be placed on our mailing list, or if you have had a recent change of address, kindly fill in below and send to:

LEGION OF YOUNG POLISH WOMEN  
2222 N. Kedzie Boulevard  
Chicago, Illinois 60647

Old address: .....

New address: .....

Name: .....

## *Acknowledgement . . .*

PEOPLES CLOAK & BRIDAL SHOP,

1711 West 47th Street

for the donation of the Queen's crown

JASINSKI De BELINA,

3018 West Cermak Road

Chicago, Ill. 60623

official photographer of the 1972 White and Red Ball

White and Red Ball presentation particulars for future presentees may be obtained on written request.

Kindly direct all correspondence to:

LEGION OF YOUNG POLISH WOMEN

DEBUTANTE COMMITTEE

2222 N. Kedzie Blvd.

Chicago, Ill. 60647

## *In Appreciation . . .*

The Legion of Young Polish Women wishes to express its appreciation to the families of the debutantes and their guests for the success of the White and Red Ball.

At the same time, we wish to thank our newspaper, radio and television friends for their services and patronage.

To all the advertisers and patrons, a sincere  
**THANK YOU.**

